

سر العربية

ما هو السر الذي عجز عن فهمه خصوم اللغة العربية
والذي عارض ما قرره علم اللغات ؟

الاستاذ أنور الجندي

كرسى للغة العربية ، وقد تضاعفت هذه
المراكز حتى بلغت عشرين مركزاً في سبع جامعات
مختلفة ولا ريب أن مثل هذا قد حدث في فرنسا وألمانيا
وأيطاليا والولايات المتحدة والهدف هو استكشاف
الامة العربية عن طريق لغتها ولسانها رغبة في
احتوائها وحربها ومن هذه المعاهد انطلقت الدعوات
التي حملها رجال من الغرب اولا ثم من العرب
ثانيا داعية الى العالمية والى كتابة الحروف العربية
باللغة اللاتينية وهى دعوات بدأت منذ احتلال مصر
واحتلال الجزائر وعرف من رجالها كولون وولكوكس
ووليمور وعشرات غيرهم ثم جاء بعد ذلك لطفى
السيد وسلامة موسى ومارون غصن ولويس عوض
وعشرات غيرهم .

ولم تتوقف هذه الحملات منذ بدأت ، فهى تظهر
في قطر من الاقطار ثم في قطر آخر ، ولكنها تتوارى
دون توقف . وآخر هذه الحملات مشروع العربية
الاساسية التى تقدمت به بعض الهيئات الاجنبية
عام 1973 في مؤتمر برنابا ، ولا عجب في ذلك فان

ان ما تواجه به اللغة العربية في عالم الغرب
لا يكشف عن تقدير حقيقى للغة العربية بقدر ما
يكشف عن محاولة البحث وراء سر هذه اللغة الذى
اعطى وما زال يعطى هذه الامة تلك القوة وذلك
الثبات وهذه القدرة الفائقة على المقاومة ورد العدوان
والوصول الى امتلاك الارادة .

ولقد تواترت اخبار كثيرة بعد معركة رمضان
توحى بالاهتمام البالغ بالدراسات الاسلامية في
مختلف جامعات الغرب والتركيز على اللغة العربية
بالذات بوصفها لغة القرآن ولغة امة العرب ولغة
الثقافة والعقيدة لما يصل الآن بدون مبالغة الى
الف مليون من المسلمين .

والمعروف ان الاستشراق قد اولى اهتمامه
باللغة العربية منذ وقت بعيد وانشأ في الجامعات
الأوروبية كراسى لها ، خاصة في اكسفورد وكمبريدج
خلال القرن الخامس عشر الميلادى . امكن على اثرها
ترجمة القرآن الى اللغة الانجليزية عام 1734 .

ثم انشئ عام 1916 في مدرسة اللغات الشرقية

اللغة العربية هدف من أكبر أهداف التقريب والغزو اللغوي وأن المؤامرة على الفصحى مستمرة وموجهة أساسا إلى القرآن والاسلام .

ومنذ أن طوق الاستعمار العالم الاسلامي وسيطر عليه كان من اعظم خطته ايقاف اللغة العربية عن النمو ، فحبل بينها وبين أن تساير الاسلام في حركة توسعه وكان ذلك من أخطر التحديات وأضخم المحاذير التي واجهت حركة الاسلام النامية التوبة المندفعة إلى الأمام في محاور متعددة، إلى تلب افريقيا، وإلى جنوب شرق آسيا وإلى الغرب ، وما تزال تلك من أكبر القضايا الجديرة بالعناية والبحث لازالة العوائق التي تقف في طريق تكامل النمو الاسلامي ، دينا ولغة ذلك لان هذا الدين ، كتابه القرآن ولغته العربية ، وان أي نمو له بغير اللغة مصاحبة له ومؤازرة . من شأنه ان يقلل من أثره ويخفف من خطوه . وقد شهد التاريخ كيف سيطرت اللغتان الفرنسية والانجليزية على أجزاء كبيرة من الاقطار الاسلامية والعربية الاسيوية والافريقية التي احتلتها الاستعمار الغربي كما سيطرت اللغة الهولندية على أجزاء كثيرة من جنوب شرق آسيا .

هل تصبح العربية لغة العالم الاسلامي :

ولاريب انه كان لسيطرة اللغتين الغربيتين ، اثر كبير في ايقاف نمو اللغة العربية في بلادها غير أن انكسار الموجة الاستعمارية والفكرية في السنوات الاخيرة قد يجدد الأمل في العودة إلى الخط الطبيعي الجامع بين الاسلام واللغة العربية بحيث تصبح العربية الفصحى لغة المسلمين في كل مكان بعد لغتهم القومية لأنها لغة الفكر والثقافة والعقيدة . ولأنها اللبنة الاولى في بناء الوحدة الاسلامية التي هي في أساسها وحدة فكر وعقيدة وثقافة .

وفي باكستان تظهر منذ سنوات أشعة كثيرة لهذا العمل ، ويحمل رجالها الدعوة إلى ان تصبح اللغة العربية لغة رئيسية في الثقافة الاسلامية الباكستانية التي تعتمد على اللغة الأوردية وقد تمرر الباحثون الذين حملوا لواء هذه الفكرة منذ أكثر من

ثلاثين عاما أن اللغة العربية مكاتبتها العظمى لأنها هي التي حملت رسالة السماء (القرآن) هذه الرسالة (الاسلام) التي اضاعت أعماق الكون برشدها ، وهم يردون الفضل إلى الأمة العربية التي رفعت راية التوحيد وفتحت مشارق الأرض ومغاربها وحملت معها لغتها وثقافتها من حدود (فرنسا إلى ارض السند) مما أدى إلى انكباب الناس على تعلم العربية وثقافتها (وخاصة في الشعبين العظيمين : الفرس والترک مع مسلمي الهند)ومن ثم تجلى أن اللغة العربية لغة لاتعرف الحدود الزمانية والمكانية لأنها حاملة لرسالة الاسلام ويقول الأستاذ (جل سعيد شام بن تريب الله) في بحث له : ان باكستان دولة اسلامية غرسها العرب في أول رحلة لهم في فتح السند ، وها هي الشجرة تعطى ثمارها واللغة العربية بوصفها لغة القرآن والحديث فان تعلمها فريضة على كل مسلم ، وأول ما يبدأ به مسلمو باكستان هو تعليم ابنائهم القرآن الكريم ثم اللغة العربية كما يتعلم هؤلاء الاطفال اللغة العربية في المدارس المعصرية هذا فضلا عن ان اللغة الأوردية تكتب بالحروف العربية ، كذلك اللغات التعليمية فانها جميعا تكتب بالحروف العربية وأتربها إلى العربية : اللغة السندية التي تحمل ستين في المائة من الفاظ اللغة العربية .

وفي أكثر من قطر في افريقيا وآسيا تتردد الدعوة إلى وجوب جعل اللغة العربية « لغة ثانية » في البلاد الاسلامية التي لاتتكلم العربية وأن في العالم الاسلامي حسبها أورده احصاء آخر أكثر من 250 مليوناً من المسلمين يكتبون الحروف العربية وأن الحروف العربية قد انتشرت منذ جاء الاسلام وكتبت بها لغات اسلامية كثيرة منها الفارسية والافغانية والكردية والمغولية والبربرية والسودانية والساحلية ولغة أهل الملايو واللغة التركية (مثل عام 1926) وذلك عدا أكثر من مائة مليون عربي يكتبون بالخط العربي .

وهكذا نرى أنه مع محاولات الغزو الفكري والتغريب للقضاء على اللغة العربية في بيئاتها أو ايقاف نموها في البلاد التي يمتد إليها الاسلام فانها تحاول أن تكسر هذا القيد ، لتستعيد مكاتبتها من

جديد ، بعد ان حجبها الفرنسية والانجليزية سنوات طويلة .

والفضل ماشهدت

ومن العوامل التي تدعو الى دعم الجهود وتركيزها في ابلاغ رسالة اللغة العربية الى العالمين نجد ان الذين استطاعوا ان يفهموها ويعرفوا قدرها من متصنفي الغرب قد شهدوا لها شهادة حق .

تقول الدكتورة جاكين ماركس الاخصائية في علم اللغات (سان باولو بالبرازيل) بعد ان امضت سنوات في دراسة لغات العالم ، ان العربية من بين العشر اللغات الاكثر انتشارا في العالم ، وانه لايسبتها الا الصينية (605 مليون) والانجليزية (233 مليون) علما بان اغلب هؤلاء ليسوا انجليزا وان فيهم هنودا وامريكان .

ويشير الاستاذ (بيروجيرو) كلية الآداب والعلوم الانسانية بمدينة نيس في بحث ضاف له عن اللغة العربية انها : اثرت تأثيرا ضخما وعميقا في اللغات الفرنسية والاطالية والاسبانية وان عشرات من الكلمات الفرنسية ذات اصل عربي منها الكحول والاكسير وان العرب قد كشفوا للعالم بصفتهن مبرزين في ميدان الكيمياء والصيدلة عدة مواد ومحاولات مثل (الكافور) و (القطران المالصق) وان عشرات من الكلمات العربية دخلت الى اوربا عن طريق التجار العرب الذين كانوا يقصدون بلاد ايطاليا وخاصة البندقية وتستعمل هذه الالفاظ اليوم في البحرية والموازين والميدان العسكري كدار الصناعة والتي تحولت الى (ارسنال) وكنجم النظر والزيت (السميت) وكلمة الصفر والكارا والقطار وكلمات الزعفران والخروب والسبانخ والغزال والبيضاء .

ويقول : وقد بدأ يقل مفعول الادب العربي على الغرب ابتداء من القرن الرابع عشر ، واقتصر تزويد القاموس الفرنسي عبر اسبانيا وايطاليا طوال الفترة من القرن الخامس عشر الى الثامن عشر بعدة كلمات ومفردات اثرت في العلم الحديث واللغات الحديثة . ويؤكد المستشرق (ازنة امبروس) ان الثقافة

الانسانية تعتمد على لغتين فحسب ، هما العربية واللاتينية ويقول : ان اللغة العربية بقيت عزيزة الجانب لم تتأثر بغيرها من اللغات بل على العكس كان لها تأثيرها الواضح على غيرها من لغات الارض جميعا ، وانه لا يمكن فهم المصنفات الادبية الفارسية او التركية بدون العودة الى الكلمات العربية وذلك ان وحى القرآن الكريم الذي لايجارى يعد بلارب اساس عقيدة الانسانية والثقافة البشرية .

ويقول وليم ردل : ان اللغة العربية لم تتقهقر قط فيما مضى امام لغة من اللغات التي احتكت بها وذلك ان لها لينا ومرونة تكتانها من التكيف وفقا لمقتضيات العصر ، ولقد كان للغة العربية في لغات الامم المسلمة اثر طبيعي ، ذلك انه بفضل القرآن بلغت العربية من الاتساع مدى لا تكاد تعرفه اى لغة من لغات الدنيا ، والمسلمون جميعا مؤمنون بان العربية وحدها هي اللسان الذي احل لهم ان يستعملوه في صلاتهم وبهذا اكتسبت اللغة العربية من زمن طويل مكانة رفيعة فامت جميع اللغات الاخرى التي تنطق بها شعوب اسلامية .

السر الذي خفى على الشعوبيين :

من هذا كله نعرف «سر» الحملة على اللغة العربية والتآمر عليها فهي لغة القرآن والاسلام واللغة التي لم تتقهقر منذ جاء الاسلام ولم تفقد حيويتها او نفوذها ، وقد تبرت عشرات اللغات وما تزال هى حية .

ولقد يظن خصومها من رجال الاستشراق والتبشير والتغريب انهم يستطيعون ان يقارنوها باللغة اللاتينية ويدعون الى ارتفاع اللهجات العربية لتصبح لغات تقبر بعدها العربية كما تقبرت اللاتينية عندما ظهرت اللغات الغربية الحديثة : الفرنسية والاطالية والانجليزية ، ولكنهم واهمون وقاصرون عن فهم ابعاد اللغة العربية ومكانتها ، ولذلك فان قوانين علم اللغات التي انتزعوها من اللغات الاوربية تعجز عن ان تستوعب لغة القرآن ، ذلك ان اللغة العربية ليست لغة امة نحسب ولكنها الى ذلك لغة دين وعقيدة وفكر يستوعب اكثر من الف مليون من المسلمين ويمتد

اربع عشر قرنا وما من لغة بلغت ذلك طولاً وعرضاً .
ولقد حاول التغريب أن يصطنع طائفة من
الشعوبيين والمستغربين ليحبوا لواء هذه الدعوة
وحاولوا ما استطاعوا ثم فشلوا وعجزوا ، وعادوا
هم يكتبون باللغة العربية الفصحى ومن هؤلاء سلامة
موسى ولويس عوض أعدى أعداء اللغة العربية ،
ذلك لأنهم وغيرهم انما اندفعوا بأهواء الدين
والعنصرية والحد الأعمى ، ولو كانوا درسوا أبعاد
تضحية اللغة العربية وصلتها بالقرآن الكريم الذى
حماها من دخول المتحرف ما عاشت والى أن يرث الله
الأرض ومن عليها لتصرفوا فى باطلهم ، ولتوقفوا عن
غيهم ، ومن هنا فقد خبثت تلك العبارات التى يرددها

القائلون : هذه اللغة ملكنا ونحن أصحابها ولنا حق
التصرف فيها ، وذلك قول باطل وغير صحيح ومردود ،
يرده واقع التاريخ ومنطق البحث العلمى ، وربما
كان صحيحاً بالنسبة للغات الأوربية أما بالنسبة
للغة العربية فان الأمر جد مختلف ذلك ان اللغة
العربية منذ أن نزل بها القرآن أعطاه أبعاد مترامية
واقعا خاصا متميزا وسيظل الترابط بين المسلمين
ولغة الضاد الفصحى : لغة القرآن قائما ، محطاً كل
توانين علم اللغات التى تعجز عن أن تفسر العربية .
وما تزال حلقات جديدة من المؤامرة على اللغة
العربية تظهر هنا وهناك بين حين وآخر وعلينا ان
نكون واعين لمصدرها ، كاشفين لزيئها .